

JET NEWS N°3 FÉVRIER 2024

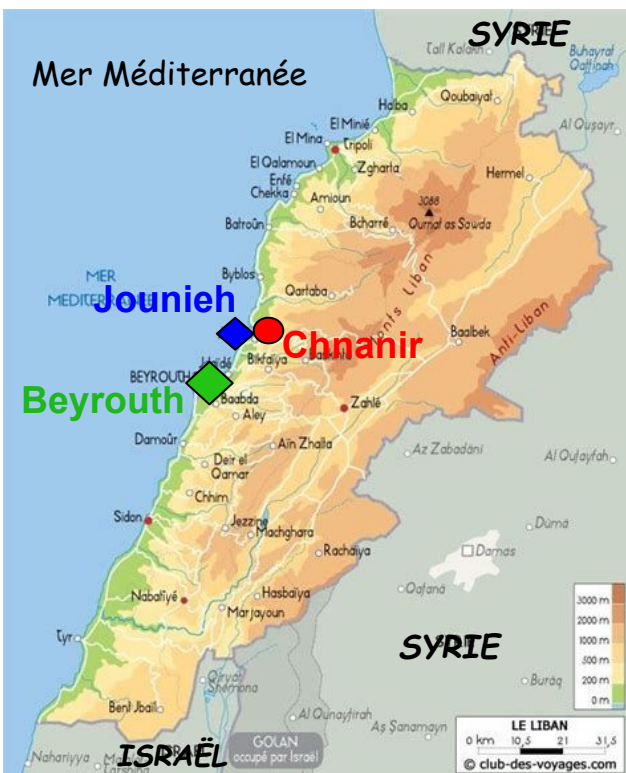


**Chère famille, chers amis, chers proches,
Marhaba ! Ahla w sahla bé-lébnen ! Kifkoun ?!!
(Salut ! Bienvenue au Liban ! Comment allez-vous ?!)**

Voilà déjà un peu plus d'1 mois que je suis arrivée au Liban ! Un premier mois vécu dans la découverte, dont je vous partage quelques points dans cette lettre. Bonne lecture !

Bienvenue ... à Chnanir !

C'est dans le village de **CHNANIR** (prononcé Chnanair) que j'ai posé mes valises pour les 8 prochains mois ! Le village est localisé à 30 km au Nord de Beyrouth, sur les hauteurs de la ville de Jounieh. La commune est située entre **mer et montagne**, à faible altitude (entre 300 et 500 m), mais suffisamment pour offrir un **superbe panorama** sur la mer Méditerranée en contrebas.

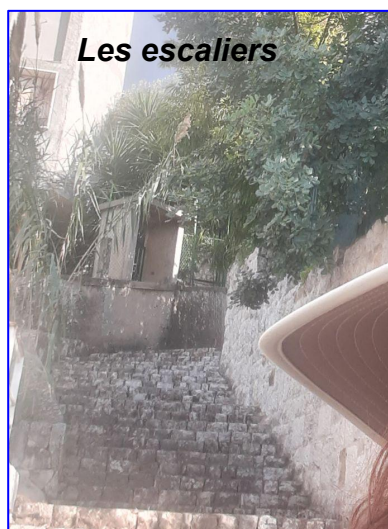
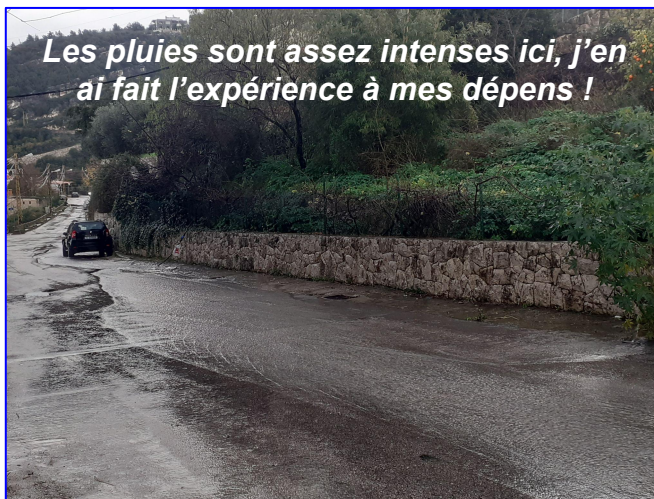


Suzanne LEFEBVRE
JET NEWS n°3 - Février 2024
lefebvre.suzanne.31@gmail.com

Bienvenue ... à Chnanir - Suite

Le **cadre méditerranéen** me fait un peu penser au sud de la France : des **falaises calcaires**, un village aménagé en **terrasses** grâce à de jolis **murs en pierre**, de nombreux **escaliers** qui permettent de parcourir le dénivelé, une **végétation verdoyante** (même en hiver !) faite d'orangers, de citronniers, d'oliviers, de pins, de palmiers ... (ces arbres ne perdent pas leurs feuilles / aiguilles en hiver)

Quand au climat, ici c'est officiellement l'**hiver**. Mais en réalité, au mois de février **les saisons se côtoient** : fin janvier/début février → **des journées fraîches** (10-12°, froid selon les gens d'ici), souvent **pluvieuses**, parfois ponctuées de **violents orages** / depuis les 2 dernières semaines → des journées **± ensoleillées et très douces** (15-20°). L'hiver français me semble bien lointain !



La vie avec la communauté

Voilà c'est ici que j'habite, au **couvent Notre-Dame de la Route** ! Un immeuble de 3 étages qui abrite les lieux de vie de la communauté du Chemin Neuf, ainsi que les locaux de l'EPES (l'association dans laquelle je suis en mission), sans oublier une chapelle et un superbe jardin !



**Couvent
Notre-Dame
de la Route**



**Cueillette d'orange avec Léa et
Ralph (2 des enfants Beainy)**



Ici je retrouve quelques habitudes de la vie à l'abbaye d'Hautecombe, notamment le **cadre de prière** qui est très similaire (messe le matin, office le midi, adoration le soir), les **repas** pris tous ensemble, ainsi que les temps au **service** de la maison, quand je ne suis pas en mission à l'EPES. Un peu de linge par çï, un peu de ménage par là, sans oublier de **ramasser et presser les oranges et les citrons**, pour en faire de bon jus et sirops bien vitaminés !



**Atelier pressage d'oranges
avec Mirna, Elie et Rita**



Pressage des citrons

Au quotidien, nous sommes entre 5 et 8 personnes à vivre ici, + la famille Beainy qui a son propre appartement. L'organisation de la maison est donc moins complexe qu'à Hautecombe, les services sont moins nombreux et plus rapides, d'autant plus que nous avons **une super cuisinière, Wafaa**, qui s'occupe de soeur Thérèse et qui nous concocte de bons petits plats ! Ça me laisse pas mal de temps libre, j'en profite pour **passer du temps avec soeur Thérèse**.

Soeur Thérèse, un phénomène du haut de ses 88 ans !

Soeur Thérèse est une religieuse de la congrégation des soeurs franciscaines de l'Immaculée Conception de Lons-le-Saunier.

Pourquoi vit-elle ici, avec la communauté du Chemin Neuf ?

Car avant, le couvent était une maison de repos pour les soeurs âgées de la congrégation franciscaine. Néanmoins, le temps passant, il y avait de moins en moins de religieuses de la congrégation. Le couvent a donc été repris en 2014 par la CCN, qui s'est engagée à s'occuper des dernières soeurs âgées vivant ici. Soeur Thérèse est leur dernière représentante.



Soeur Thérèse

Comment décrire soeur Thérèse ? Il y a tant de choses à raconter sur elle !

Ses expressions et dictons favoris



Café de 5h
(et non de 4h :p)

Habibi (*terme affectueux qu'elle emploie avec à peu près tout le monde, littéralement "mon chéri"*)

Chatoura (*pour féliciter quelqu'un, littéralement, "Tu es brave !"*)

Alla el bik martén ! (*en réponse à Sahtén - bon appétit*)

Laisse passer la visite d'Egypte, mais pas le café de 4h ...

Pomme du matin, éloigne le médecin - Pomme du soir, espoir

Ses passions

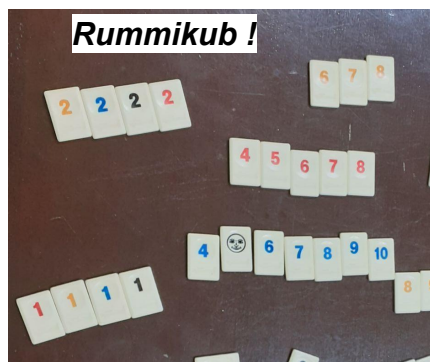
le TRICOT (*Habibi, si tu savais quelle grâce le Seigneur m'a donné de voler la laine de ma mère quand j'étais petite*) /

la chaîne de TV KTO, avec entre autres : le chapelet de la Miséricorde à 15h et les vêpres à 18h45

les parties de RUMMIKUB, où elle adore : ~~jouer alors que ce n'est pas son tour~~ (*non absolument pas, je n'ai pas encore mis mes pions Habibi*), tricher (*non à peine, juste une façon étonnante d'utiliser les jokers*), mais surtout : GAGNER !



Tricot en cours !



Rummikub !

Ses histoires (très souvent répétées !)

Sa SYRIE natale et ADOREE : Deir-Zor, sa ville d'origine, littéralement "Couvent pris par force" / l'Euphrate, ce fleuve qui a traversé le jardin d'Eden / la rose donnée au général de Gaulle en visite à Deir-Zor, quand elle avait 7 ans ...

Les ANNEES passées en FRANCE : tu sais, j'ai passé 3 fois 2 ans à Paris, rue de Vaugirard / Grenoble, ahhhh j'ai beaucoup aimé mes années la-bas ...

La mission à l'EPES

Je suis en mission 3 demi-journées par semaine à l'EPES (Ensemble pour une Education Spécialisée), de 8h30 à 13h30. Il s'agit d'une **école spécialisée** pour des jeunes souffrant de **handicaps mentaux** (enfants et adolescents mais aussi quelques adultes, atteints d'autisme, de trisomie, et d'autres handicaps légers). Les élèves sont répartis en 4 classes selon leur niveau (Coccinelles, Papillons, Lapin, Dauphins), ils ont des **cours académiques** (mathématiques, français, arabe, sciences) et participent à différentes **activités manuelles, artistiques et sportives** (dessin, perles, création de bougies, théâtre ...). Ils sont également suivis par une équipe paramédicale (orthophoniste, psychologue, psychomotricienne ...).



Lors de ces premières semaines, j'ai **découvert** les élèves, les différentes classes, l'équipe pédagogique, les ateliers ..., tout en essayant d'assister les éducatrices comme je peux : **apprentissage et écriture** des lettres ou des chiffres avec les Coccinelles, **additions et lecture de phrase** avec les Lapins, **atelier de perles** avec les Papillons, **atelier de rythmique** avec les Dauphins Pour la suite de la mission, je vais accompagner plus particulièrement 2 de ces classes ... Je vous en dirai plus dans la prochaine newsletter !

Les élèves de l'EPES

Ils sont **attachants**, chacun à leur façon., avec des caractères très différents !

Certains adorent me parler en **libanais** même si je ne comprends presque rien.

Je crois que j'ai **beaucoup à apprendre** d'eux et de leur spontanéité !



Suzanne LEFEBVRE

JET NEWS n°3

Février 2024

lefebvre.suzanne.31@gmail.com

Mes 1ers pas dans la culture libanaise

L'arabe Libanais

Ce **dialecte** qui est parlé au quotidien par les libanais me rappelle chaque jour que je suis accueillie dans un pays différent du mien (*au cas où j'aurais oublié :p*).

Il appartient à la famille de l'**arabe dit "levantin"**, type d'arabe parlé au Liban, en Syrie, en Israël et en Jordanie (mais pas au Maroc ou en Tunisie par exemple). A ne pas confondre non plus avec l'**arabe littéraire**, qui est la langue officielle du Liban et des autres pays arabes, utilisée à l'**écrit** et dans les documents officiels ! Mais rassurez-vous, le **français** est couramment parlé par la plupart des Libanais ! Je peux donc apprendre en douceur le libanais.

L'Eglise Maronite



La messe maronite est célébrée en **arabe**, bien que quelques passages se disent toujours en **langue syriaque** (un peu l'équivalent du latin pour l'orient). Malgré quelques différences avec le rite latin (occidental), la messe célèbre le même sacrement : celui de l'**Eucharistie**, témoignant de la **mort et de la résurrection du Christ**.

Lexique de mes 1ers mots en libanais

Kifik (m.)/Kifik (f.)/Kifikoun (pluriel) ?

Comment vas-tu ?

Ktir mniha entà (m.)/enté (f.) ? *Très bien et toi ?*

Esmé Suzanne : *vous avez deviné j'espère ?*

Chou : *Quoi* **Anjad/aquid :** *Vraiment / bien sûr*

Jalas (J prononcé comme la jota espagnole)
ça suffit / terminé

Sahnten ! (prononcé Sarten) : *bon appétit !*

Baddé / Béhèb banadoura : *je veux / j'aime les tomates*

Ma béhèb aruvé : *je n'aime pas le café*

Nouchkra Allah : *Grâce à Dieu (utilisé dès qu'une chose se passe bien)*

Il s'agit d'une des **Eglises catholiques orientales**, constituant la **plus grande communauté chrétienne au Liban**, parmi les 18 confessions chrétiennes que compte le pays. Elle s'est construite à la suite de **St Maron, un moine ermite chrétien** qui menait une vie de prière et de pénitence en plein air au nord de la Syrie, au IV-V siècle. Durant les siècles suivants, du fait des **persécutions** commises par d'autres églises chrétiennes et de groupes musulmans, **les maronites se réfugient dans les montagnes du Liban**, d'où leur présence dans ce pays.



La croix maronite



La gastronomie Libanaise (gourmands s'abstenir si vous ne voulez pas être tentés :p)

Impossible de parler du Liban sans évoquer les nombreux plats traditionnels ! Voilà ceux que j'ai découvert pour le moment, et je peux dire que c'est *Ktir Taybé* ! (Très bon !) SAHTEN !

Petit-déjeuner typique du dimanche



Kaak
(Galette au sésame - se trouve aussi sous forme de biscuit)



Labneh
(Une sorte d'intermédiaire entre du fromage frais et du yaourt)

Man'ouché au zaatar
(Galette tartinée au thym et à l'huile d'olive avant cuisson)

Le mezza libanais (ensemble de plats variés servi en même temps sur la table)
Servez-vous, c'est fait pour ! Mais n'oubliez pas : il faut TOUT finir !



Arak

Liqueur obtenue après distillation de jus de raisin, auquel on ajoute des graines d'anis

Makanik

Saucisses libanaises

Batata bi kezbara

Pommes de terre assaisonnées d'origan et de basilic

Rakakat

Feuilletés au fromage

Warak arich

Feuilles de vignes farcies au riz et/ou à la viande, avec tomates, persil, oignons

Sanbousik

Beignets à la viande

Makdous

Aubergine farcie conservée dans l'huile d'olive

Hoummous : Purée de pois chiche

Baba ghannouj : Caviar d'aubergines
A base de crème de sésame, avec ail, jus de citron, huile d'olive, sel et poivre

Tabouleh

(Rien à voir avec le taboulé connu en France!)

Salade composée principalement de persil et menthe, complétée par des tomates et oignons finement hachés, et une petite quantité de boulghour concassé)

Pain pita

Pain libanais, utilisez-le pour manger tous les autres plats !

Merci à Rita et à sa famille pour leur accueil le temps d'un dimanche, pour leur gentillesse, et pour ce très bon repas typiquement libanais !!



Le tawlé (prononcé taoulé, littéralement "table")

Jeu de plateau oriental, qui se joue à 2, avec des dés et des pions. Mêlant stratégie et hasard, le gagnant sera le 1er dont les pions auront fait le tour du plateau.



Apprentissage du tawlé avec le papa de Rita

Visite du musée MIM à Beyrouth

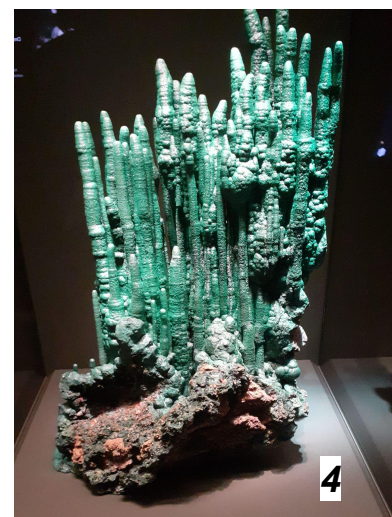
Rien à voir avec le mime ou le théâtre, puisqu'il s'agit du **Musée des Minéraux et de paléontologie**. Idéal lors d'un samedi pluvieux, vous en prendrez plein la vue et pourrez admirer les **trésors incroyables de notre planète** ! L'occasion également de se rappeler les **cours lointains de minéralogie** à Géol'Nancy !



Dédicace spéciale à Mylène et Emeline : saurez-vous reconnaître ces minéraux ?

Indices :

- 1 - Disulfure de fer - FeS_2*
- 2 - Résine fossile sécrétée par un conifère*
- 3 - Minéral très courant (SiO_2), même les géotechniciens savent le reconnaître !*
- 4 - Bonne chance :p - $Cu_2CO_3(OH)_2$*



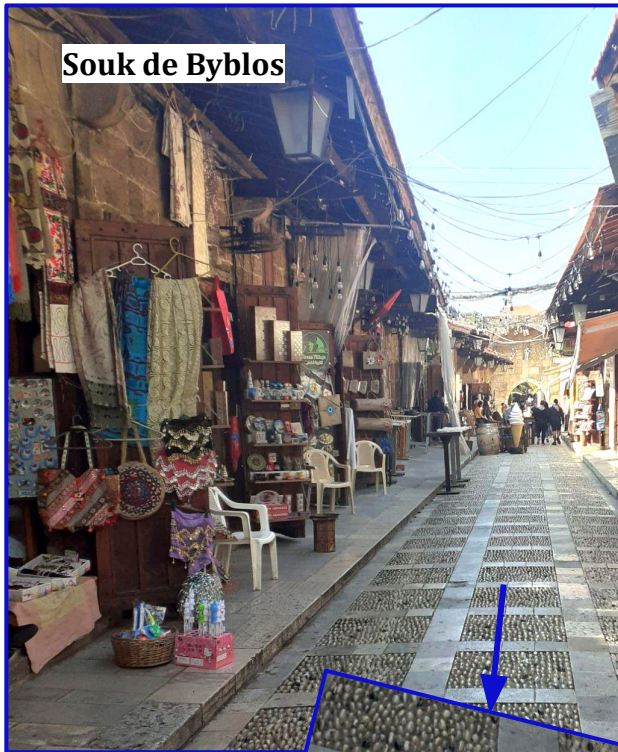
4 - Malachite 3 - Quartz 2 - Ambre 1 - Pyrite

Merci à Anthony et à sa famille pour cette découverte !

(Anthony est un ami de la communauté qui aime beaucoup faire découvrir son pays, même quand il pleut)

Visite de Jbeil (Byblos)

Il s'agit d'une des plus anciennes villes habitées du monde, fondée vers 5000 av JC (période néolithique). Très agréable de s'y balader, surtout par une belle journée ensoleillée !



Souk de Byblos

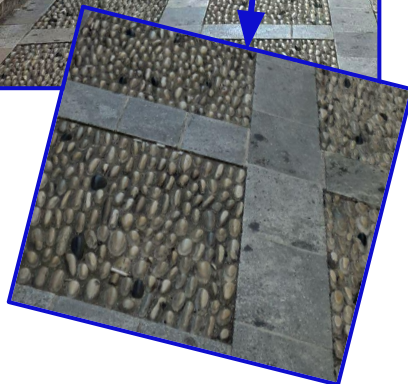


Centre de Byblos



Avec Rita, Maroon (son frère) et Giovanni (son copain)

Les pavés de l'époque phénicienne



Vestige du port de Byblos à l'époque phénicienne

Merci !

Pour votre soutien, votre aide et vos prières ! Je vous porte dans les miennes et confie aux vôtres tout ce que je vis ici !

**A bientôt,
Suzanne**

PS : Il est encore temps de me parrainer si vous le souhaitez, pour boucler mes frais de formation, contactez moi pour plus d'informations.